

URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. 16/20

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES
FRAKTION INNICHEN**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE
FRAZIONE DI SAN CANDIDO**

GEGENSTAND:

Genehmigung des Haushaltsvoranschlags der Verwaltung der Gemeinnutzungsgüter der Fraktion Innichen für das Finanzjahr 2021

OGGETTO:

Approvazione del bilancio di previsione dell'amministrazione dei beni d'uso civico della Frazione di San Candido per l'esercizio finanziario 2021

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

30.12.2020 - ore 15:00 Uhr

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Rainer Klaus	Bürgermeister	Sindaco
Kraler Harald	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco
Fuchs Peter	Referent	Assessore
Joas Matthias	Referent	Assessore
Patzleiner Emanuel	Referent	Assessore
Rienzner Rosa Maria	Referentin	Assessora

A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Happacher Dr. Michael

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Rainer Klaus

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

in seiner Eigenschaft als Verwalter der
Fraktion Innichen

NACH EINSICHTNAHME in das L.G. vom
12.06.1980, Nr. 16 „Verwaltung der mit Gemeinnutzungsrechten belasteten Güter“;

BERÜCKSICHTIGT, dass für die Verwaltung der Gemeinnutzungsgüter im Sinne des obgenannten Gesetzes eine eigene Rechnungs- und Finanzgebarung vorgesehen ist;

BERÜCKSICHTIGT, dass die Verwaltung der Gemeinnutzungsgüter der Fraktion Innichen dem Gemeindeausschuss anvertraut ist;

BERÜCKSICHTIGT, dass die Gemeindeausschüsse, die mit der Verwaltung der Gemeinnutzungsgüter betraut sind, den jährlichen Haushaltsvoranschlag unter Beachtung der Bestimmungen des Art. 3 des L.G. vom 12.06.1980, Nr. 16, beschließen;

NACH EINSICHTNAHME in den Entwurf des Haushaltsvoranschlages für das Finanzjahr 2021, der mit einem Betrag von € 40.528,00 ausgleicht;

NACH ÜBERPRÜFUNG und Diskussion der einzelnen Einnahme- und Ausgabenansätze;

BERÜCKSICHTIGT, dass die Einnahmen mit Vorsicht und die Ausgaben in dem unbedingt notwendigen Ausmaße angesetzt worden sind;

BERÜCKSICHTIGT, dass der Haushaltsvoranschlag unter Beachtung der Bestimmungen des Art. 3 des L.G. vom 12.06.1980, Nr. 16, erstellt worden ist;

NACH erfolgter Beratung;

NACH ANHÖREN des Sekretärs;

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung, genehmigt mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 07 vom 23.11.2010, überprüft von der Landesregierung Bozen in der Sitzung vom 20.12.2010;

LA GIUNTA COMUNALE

nella sua veste di amministratore della
Frazione di San Candido

VISTA la L.P. 12.06.1980, n° 16 “Amministrazione dei beni d’uso civico”;

CONSIDERATO che per l’amministrazione dei beni d’uso civico ai sensi della suddetta legge è prevista una autonoma gestione contabile e finanziaria;

CONSIDERATO che l’amministrazione dei beni d’uso civico della Frazione di San Candido è affidata alla Giunta comunale;

CONSIDERATO che le giunte comunali cui è affidata l’amministrazione dei beni soggetti a diritti d’uso civico deliberano il bilancio di previsione annuale con l’osservanza delle disposizioni di cui all’art. 3 della L.P. 12.06.1980, n° 16;

VISTO il progetto del bilancio di previsione per l’esercizio finanziario 2021 approntato dalla Segretaria, il quale pareggia nell’importo di € 40.528,00;

VERIFICATE e discusse le singole previsioni delle entrate e delle spese;

CONSIDERATO che le entrate sono state previste con ponderatezza e che le spese sono state stanziare nel limite stretto indispensabile;

CONSIDERATO che il bilancio di previsione è stato redatto osservando le disposizioni dell’art. 3 della L.P. 12.06.1980, n° 16;

ESAURITA la discussione;

SENTITO il Segretario;

VISTO lo statuto approvato con deliberazione della giunta comunale n. 07 del 23.11.2010, esaminata dalla Giunta provinciale di Bolzano nella seduta del 20.12.2010;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" abgegeben wurden:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes - elektronischer Fingerabdruck:

mazZfHRHRTauHF22uAeV3mYIMsUnqazzWNGbggM9r4I=

- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck:

WEIOBNGIzWY9jZ4ENo1avnSqnd+8sXdkImTAomRJ/w=

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol";

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del servizio competente - impronta digitale:

- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del Servizio Finanziario - impronta digitale:

VISTA la L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

b e s c h l i e ß t

einstimmig, in gesetzlicher Form

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

1. den beiliegenden Haushaltsvoranschlag der Verwaltung der Gemeinnutzungsgüter der Fraktion Innichen für das Finanzjahr 2021 zu genehmigen;

1. di approvare l'allegato bilancio di previsione dell'amministrazione dei beni d'uso civico della Frazione di San Candido per l'esercizio finanziario 2021;

Einnahmen - entrate	
	2021
<i>Titel I – titolo I</i>	31.028,00 €
<i>Titel II – titolo II</i>	0,00 €
<i>Titel II – titolo III</i>	9.500,00 €
Summe	40.528,00 €

Ausgaben - spese	
	2020
<i>Titel I – titolo I</i>	31.028,00 €
<i>Titel II – titolo II</i>	0,00 €
<i>Titel II – titolo III</i>	9.500,00 €
Summe	40.528,00 €

2. darauf hinzuweisen, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenver-

2. di dare atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spe-

pflichtung bedingt;

3. zu bestätigen, dass gegenständlicher Beschluss der vom Art. 8 des L.G. vom 12.06.1980, Nr. 16, vorgesehenen vorangehenden Gesetzmäßigkeitskontrolle durch die Landesregierung Bozen unterliegt;
4. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Fraktion Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

Rechtsmittel: Gegen den vorliegenden Beschluss kann jeder Nutzungsberechtigte innerhalb der Frist von 10 Tagen ab dem letzten Tag der Veröffentlichung des Beschlusses Beschwerde bei der Landesregierung einlegen. Weiters kann jedermann innerhalb der Frist von 60 Tagen ab erfolgter Veröffentlichung des Beschlusses gegen diesen Rekurs bei der Autonomen Sektion des Regionalen Verwaltungsgewichts Bozen einbringen.

sa;

3. di confermare che la presente deliberazione é soggetta al controllo preventivo di legittimità da parte della Giunta Provinciale di Bolzano, previsto dall'art. 8 della L.P. 12.06.1980, Nr. 16;
4. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici della Frazione di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

Mezzi d'impugnazione: Avverso la presente deliberazione ogni avente diritto di uso civico può presentare ricorso alla Giunta provinciale entro il termine di 10 giorni a fare data dall'ultimo giorno della pubblicazione della deliberazione. Inoltre, chiunque può presentare ricorso al Tribunale Amministrativo regionale Sezione Autonoma di Bolzano, entro il termine di 60 giorni dalla data di avvenuta pubblicazione della deliberazione.

GEMEINDE INNICHEN
(AUTONOME PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL)

COMUNE DI SAN CANDIDO
(PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO-ALTO ADIGE)

**EIGENVERWALTUNG DER B.N.R.
DER FRAKTION INNICHEN**

**AMMINISTRAZIONE SEPARATA B.U.C.
DELLA FRAZIONE DI SAN CANDIDO**

HAUSHALTSVORANSCHLAG

BILANCIO DI PREVISIONE

Finanzjahr 2021 Esercizio



Kap. Cap.	EDV Kennziffer	Gegenstand der Veranschlagungen	Oggetto delle previsioni	Letzte Abschlussrechnung Ultimo conto consuntivo 2019	Vorjahresvoranschlag Bilancio precedente 2020	Vorliegender Haushaltsvoranschlag Bilancio presente 2021	Anmerkungen Osservazioni
1	000 000	Mutmaßlicher Verwaltungsüberschuß	Avanzo di amministrazione presunto	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
		Titel 1	Titolo 1				
		Effektive Einnahmen	Entrate effettive				
		Sektion 1	Sezione 1				
		Ordentliche Einnahmen	Entrate ordinarie				
10	120 000	Pacht - und Mietzins	Fitti reali di terreni e fabbricati	13.080,53 €	11.931,00 €	11.965,00 €	
20	160 805	Scheinmieten für Gebäude	Fitti figurativi di fabbricati	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
30	120 000	Verschiedene Erträge und Vermögensrechte	Diritti e rendite patrimoniali diverse	17.717,81 €	18.582,00 €	19.063,00 €	
40	120 000	Einnahmen aus der Schottergrube	Entrate da cave di ghiaia	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
50	120 000	Einkünften aus den mit Gemeinnutzungsrechten belasteten Weiden	Proventi pascoli gravati da usi civili	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
60	122 000	Beiträge von Körperschaften für die Alpung	Contributi da Enti per l'alpeggio	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
70	136 000	Beiträge von Privaten für die Alpung	Contributi da privati per l'alpeggio	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
80	120 000	Ordentliche Holzschlängerung	Taglio ordinario di boschi	36.528,02 €	48.800,00 €	0,00 €	
90	120 000	Eribs aus dem Verkauf von Holz an die Nutzungsberechtigten	Ricavo vendita legna ai censiti	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
100	160 805	Gegenwert des Holzes für Eigenbedarf	Entrata figurativa legname uso interno	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
110	130 000	Aktivzinsen	Interessi attivi	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
120	152 000	Verschiedene Rückvergütungen und Beteiligungen für den Gebrauch von landwirtschaftlichen Maschinen	Rimborsi diversi e concorsi per l'uso di attrezzi e macchine agricole	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
130	136 000	Beiträge der Fraktionisten zum Ausgleich der ordentlichen Bilanz	Contributi dei frazionisti per il pareggio del bilancio	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
		Totale Sektion 1	Totale sezione 1	67.326,36 €	79.313,00 €	31.028,00 €	
		Ordentliche Einnahmen	Entrate ordinarie				

Kap. Cap.	EDV Kennziffer	Gegenstand der Veranschlagungen	Oggetto delle previsioni	Letzte Abschlussrechnung Ultimo conto consuntivo 2019	Vorjahresvoranschlag Bilancio precedente 2020	Vorliegender Haushaltsvoranschlag Bilancio presente 2021	Anmerkungen Osservazioni
		Sektion 2	Sezione 2				
		Ausserordentliche Einnahmen	Entrate straordinarie				
1010	120 000	Ausserordentliche Holzschlägerung	Taglio straordinario di boschi	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
1020	152 000	Unvorhergesehene Einnahmen	Entrate impreviste	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
1030	152 000	Rückerstattung von MwSt.	Rimborso IVA	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
1040	136 000	Beiträge der Fraktionisten zum Ausgleich der ausserordentlichen Bilanz	Contributi dei frazionisti per il pareggio del bilancio straordinario	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
1050	122 000	Landesbeitrag für Unwetterschäden	Contributo provinciale per danni causati da temporali	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
1060	132 000	Beitrag der Gemeinde für ...	Contributo del comune per ...	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
1070	136 000	Beiträge von Privaten für ...	Contributi da privati per ...	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
1080		Landesbeitrag für bodenschonende Bringung bei Holznutzung	Contributo della Poviaincia per la rimozione del legname per esbosco rispettoso del suolo	2.000,00 €	2.000,00 €	0,00 €	
		Totale Sektion 2	Totale sezione 2	2.000,00 €	2.000,00 €	0,00 €	
		Ausserordentliche Einnahmen	Entrate straordinarie				
		Totale Titel 1	Totale titolo 1				
		Effektive Einnahmen	Entrate effettive	69.326,36 €	81.313,00 €	31.028,00 €	
		Titel 2	Titolo 2				
		Kapitalumsatz	Movimento di capitale				
2010	211 000	Erlöse Grundverkauf und -enteignung	Ricavo da alienazioni ed esproprio di terreni	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
2020	211 000	Einnahmen aus der Veräußerung von Vermögensgütern und dem Verzicht auf Vermögensrechte	Entrate da alienazioni di beni e per rinuncia di diritti patrimoniali	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
2030	211 000	Veräußerung von öffentlichen und privaten Wertpapieren	Alienazione di titoli pubblici e privati	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
2040	224 000	Darlehen bei ...	Mutui con ...	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
2050	237 000	Rückerstattungen bei	Rimborsi di finanziamenti	0,00 €	0,00 €	0,00 €	

Kap. Cap.	EDV Kennziffer	Gegenstand der Veranschlagungen	Oggetto delle previsioni	Letzte Abschlussrechnung Ultimo conto consuntivo 2019	Vorjahresvoranschlag Bilancio precedente 2020	Vorliegender Haushaltsvoranschlag Bilancio presente 2021	Anmerkungen Osservazioni
		Finanzierungen	provisori				
		Totale Titel 2	Totale titolo 2	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
		Kapitalumsatz	Movimento di capitale				
		Titel 3	Titolo 3				
		Durchgangsposten	Partite di giro				
3020	300 020	Einhebungen auf Rechnung anderer Körperschaften	Incassi per conto di altri Enti	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
3030	300 020	Einhebungen auf Rechnung Dritter	Incassi per conto di terzi	6,00 €	2.000,00 €	2.000,00 €	
3040	300 010	Einhebungen von Hinterlegungen und Kautionen	Incasso depositi e cauzioni	3.924,64 €	5.000,00 €	5.000,00 €	
3050	300 001	Einhebung der Sozialabgaben zu Lasten des Personals	Incasso ritenute previdenz. e assistenz. a carico del pers.	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
3060	300 002	Einhebungen der Staatssteuern	Incasso ritenute erariali	0,00 €	2.500,00 €	2.500,00 €	
3070	300 030	Rückerstattung des Vorschusses für den Ökonomsatsdienst	Rientro anticipazione per fondo economato	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
		Totale Titel 3	Totale titolo 3	3.930,64 €	9.500,00 €	9.500,00 €	
		Durchgangsposten	Partite di giro				

Zweiter Teil: AUSGABEN

Fraktion Innichen --- Frazione di San Candido

Parte seconda: SPESA

Kap. Cap.	EDV Kennziffer	Gegenstand der Veranschlagungen	Oggetto delle previsioni	Letzte Abschlussrechnung Ultimo conto consuntivo 2019	Vorjahresvoranschlag Bilancio precedente 2020	Vorliegender Haushaltsvoranschlag Bilancio presente 2021	Anmerkungen Osservazioni
0	000 000	Mutmaßlicher Verwaltungsfehlbetrag	Disavanzo di amministrazione presunto	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
		Titel 1	Titolo 1				
		Effektive Ausgaben	Spese effettive				
		Sektion 1	Sezione 1				
		Ordentliche Ausgaben	Spese ordinarie				
10	171 101	Amtsentschädigung an den Präsidenten	Indennità di carica al Presidente	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
20	171 101	Rückvergütung von Auslagen und Reisekosten an die Verwalter	Rimborso spese forzose ed indennità di missione agli amministratori	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
30	171 101	Sitzungsgelder an die Verwalter	Medaglie di presenza agli amministratori	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
40	171 101	Vergütung an die Rechnungsrevisoren	Compenso ai revisori dei conti	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
50	171 101	Ausgaben für die außerordentliche Verwaltung	Spese per la reggenza straordinaria	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
60	120 102	Repräsentationsausgaben	Spese di rappresentanza	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
70	171 101	Haftpflichtversicherungsprämie für die Verwalter	Premio polizza responsabilità civile amministratori	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
80	120 102	Vergütung an den Sekretär	Compenso al Segretario	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
90	110 102	Gehälter an das Verwaltungspersonal	Stipendi al personale amministrativo	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
100	110 805	Ausgaben für das technische Personal	Spese per il personale tecnico	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
110	110 805	Unfallversicherungsprämie (INAIL)	Premio polizza assicurativa infortuni (INAIL)	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
120	110 805	Sozialabgaben zu Lasten der Körperschaft	Contributi previdenziali e assistenziali a carico dell'Ente	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
130	110 102	Rückvergütung von Reisekosten und Kilometergeldern an die Angestellten	Indennità di missione e rimborso indennità chilometrica ai dipendenti	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
140	174 805	Steuern, Gebühren u. Abg.	Imposte, tasse e contributi	1.559,00 €	2.500,00 €	1.500,00 €	

Zweiter Teil: AUSGABEN

Fraktion Innichen --- Frazione di San Candido

Parte seconda: SPESA

Kap. Cap.	EDV Kennziffer	Gegenstand der Veranschlagungen	Oggetto delle previsioni	Letzte Abschlussrechnung Ultimo conto consuntivo 2019	Vorjahresvoranschlag Bilancio precedente 2020	Vorliegender Haushaltsvoranschlag Bilancio presente 2021	Anmerkungen Osservazioni
150	171 101	Ausgaben für die Wahlen	Spese per elezioni	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
160	120 805	Mietzinse und bezügliche Ausgaben	Fitti locali e relative spese	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
170	120 102	Verschiedene Ausgaben für Kanzleibedarf, Beleuchtung, Heizung und Wasserverbrauch	Spese diverse di cancelleria, illuminazione, riscaldamento e consumo acqua	1.442,74 €	1.700,00 €	1.700,00 €	
180	120 805	Versicherungsprämien (Brand, Diebstahl, Scheiben, Haftpflicht, Hagel, usw.)	Premi di assicurazione (incendio, furto, vetri, RCI, grandine, ecc.)	4.200,00 €	4.500,00 €	4.500,00 €	
190	120 805	Ausgaben für ordentliche Holzschlängerung	Spese per taglio ordinario di boschi	0,00 €	34.160,00 €	0,00 €	
200	120 805	Ankauf von Brennholz	Acquisto legna da ardere	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
210	150 805	Gegenwert des Holzes für Eigenbedarf	Spesa figurativa legname a uso interno	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
220	120 805	Ausg. für die Messung und Zuweisung von Holz	Spese per oper. forestali di mis.	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
230	120 805	Ausgaben für das Baumfest	Spese per la festa degli alberi	535,78 €	1.000,00 €	1.000,00 €	
240	120 805	Ausgaben für die Schottergrube	Spese per la cava ghiaia	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
250	174 805	Mehrwertsteuer	Imposta valore aggiunto	10.000,00 €	10.000,00 €	10.000,00 €	
260	120 805	Ausgaben für die ordentliche Instandhaltung der Güter und Geräte	Spese per la manutenzione ordinaria dei beni e attrezzi	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
270	120 805	Ordentliche Instandhaltung der Zufahrtsstraßen zu den Gemeinnutzungsrechten belasteten Gütern	Manutenzione ordinaria strade di accesso a beni gravati da usi civici	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
280	120 805	Ausgaben Steuerberatung	Spese consulenza fiscale	1.290,56 €	2.030,00 €	2.030,00 €	
290	134 102	Ordentlicher Beitrag an die Gemeinde für allg. Ausgaben	Contr. ord. al comune per concorso nelle spese ordinarie generali	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
300	134 805	Ordentlicher Beitrag an die Gemeinde für Instandhaltung der Fraktionsstraßen	Contributo ordinario al comune per la manutenzione delle strade frazionali	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
310	134 805	Ordentlicher Beitrag an die Gemeinde für die Instandhaltung der Güterwege	Contributo ordinario al comune per la manutenzione di strade poderali	0,00 €	0,00 €	0,00 €	

Zweiter Teil: AUSGABEN

Fraktion Innichen --- Frazione di San Candido

Parte seconda: SPESA

Kap. Cap.	EDV Kennziffer	Gegenstand der Veranschlagungen	Oggetto delle previsioni	Letzte Abschlussrechnung Ultimo conto consuntivo 2019	Vorjahresvoranschlag Bilancio precedente 2020	Vorliegender Haushaltsvoranschlag Bilancio presente 2021	Anmerkungen Osservazioni
320	142 805	Zinsquoten für passive Darlehen	Quote ammortamento interessi per mutui passivi	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
330	150 805	Scheinmieten für Gebäude	Fitti figurativi di fabbricati	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
340	172 901	Reservefond	Fondo di riserva	0,00 €	1.200,00 €	1.200,00 €	
350		Kleinausgaben Schatzmeister	Spese minuite al tesoriere	0,95 €	100,00 €	100,00 €	
360		Mitgliedsbeiträge Südtiroler Bauernbund	Canoni associativi Südtiroler Bauernbund	181,50 €	200,00 €	200,00 €	
370		Konsortialbeitrag an das Bodenverbesserungskonsortium Innichen	contributo consorziale al Consorzio di Miglioramento Fondiario San Candido	3.186,00 €	3.200,00 €	3.300,00 €	
380		Ausgaben Datenschutzbeauftragten	Spese servizio di responsabile della protezione dei dati personali	580,00 €	580,00 €	580,00 €	
		Totale Sektion 1	Totale sezione 1	22.976,53 €	61.170,00 €	26.110,00 €	
		Ordentliche Ausgaben	Spese ordinarie				
		Sektion 2	Sezione 2				
		Ausserordentliche Ausgaben	Spese straordinarie				
1010	120 805	Ausgaben für die Bestandsaufnahme des Vermögens	Spese per l'inventario del patrimonio	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
1020	173 805	Ausgaben für die gerichtliche Geltendmachung, Anerkennung und den Schutz der Gemeinnutzungsrechte	Spese per i giudizi di rivendicazione, riconoscimento e difesa dei diritti di uso civico	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
1030	173 805	Prozeßkosten, Rechtsgutachten, Auslagen für die Interessensvert. der Körperschaft	Spese per liti, pareri legali e atti a difesa dei diritti dell'Ente	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
1040	120 805	Ausgaben für die außerordentliche Instandhaltung/Führung der Güter der Körperschaft/Furglesalm	Spese per la manutenzione straordinaria dei beni dell'Ente malga Furgles	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
1050	120 805	Ausgaben für die außerordentliche Instandhaltung der Zufahrtsstraßen zu den mit Gemeinnutzungsrechten	Spese per la manutenzione straordinaria delle strade di accesso a beni gravati da usi civici	0,00 €	0,00 €	0,00 €	

Zweiter Teil: AUSGABEN

Fraktion Innichen --- Frazione di San Candido

Parte seconda: SPESA

Kap. Cap.	EDV Kennziffer	Gegenstand der Veranschlagungen	Oggetto delle previsioni	Letzte Abschlussrechnung Ultimo conto consuntivo 2019	Vorjahresvoranschlag Bilancio precedente 2020	Vorliegender Haushaltsvoranschlag Bilancio presente 2021	Anmerkungen Osservazioni
1060	120 102	belasteten Gütern Ausgaben für Inspektionen, Überprüfungen und Untersuchungen	Spese per ispezioni, verifiche ed inchieste	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
1070	110 102	Überstundenvergütung	Compenso per lavoro straordinario	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
1080	120 102	Ausgaben für Verwaltungsberatungen und -gutachten	Spese per consulenze e pareri amministrativi	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
1090	120 102	Vertragsspesen zu Lasten der Eigenverwaltung	Spese contrattuali a carico dell'amministrazione separata	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
1100	120 805	Ausgaben für die Erstellung technischer Unterlagen	Spese per l'elaborazione di documenti tecnici	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
1110	120 805	Ausgaben für die außerordentliche Holzschlaggerung	Spese per taglio straordinario di boschi	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
1120	120 805	Rückständige Ausgaben für Holzschlaggerung	Spese arretrate per taglio boschi	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
1130	138 805	Außerordentlicher Beitrag an die Viehzuchtgenossenschaft	Contributo straordinario alla società allevatori bestiame	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
1140	120 805	Ausgaben für die Stiersprungstelle	Spese o contributo per la monta taurina	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
1150	120 805	Ausgaben für die Tierseuchenbekämpfung	Spese per la lotta epizootica	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
1160	141 805	Passivzinsen für Kassenvorschüsse	Interessi passivi su anticipazioni di cassa	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
1170	174 616	Fond für besondere Bedarfsfälle	Fondo per necessità particolari	0,00 €	1.000,00 €	500,00 €	
1180	134 102	Außerordentlicher Beitrag an die Gemeinde für allgemeine Ausgaben	Contributo straordinario al comune per concorso nelle spese generali	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
1190	134 805	Außerordentlicher Beitrag an die Gemeinde für die Instandhaltung der Fraktionsstraßen	Contributo straordinario al comune per la manutenzione delle strade interessanti i frazionisti	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
1200	134 805	Außerordentlicher Beitrag an die Gemeinde für die Instandhaltung der Wasserleitung der Fraktion Altersheim	Contributo straordinario al comune per la manutenzione acquedotto della frazione	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
1210	134 805	Invest. Beitrag Gemeinde	Contributo investimento comune per casa di riposo	0,00 €	0,00 €	0,00 €	

Zweiter Teil: AUSGABEN

Fraktion Innichen --- Frazione di San Candido

Parte seconda: SPESA

Kap. Cap.	EDV Kennziffer	Gegenstand der Veranschlagungen	Oggetto delle previsioni	Letzte Abschlussrechnung Ultimo conto consuntivo 2019	Vorjahresvoranschlag Bilancio precedente 2020	Vorliegender Haushaltsvoranschlag Bilancio presente 2021	Anmerkungen Osservazioni
1220	139 616	Außerordentlicher Beitrag an die Feuerwehr	Contributo straordinario al corpo vigili del fuoco	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
1230	139 616	Außerordentlicher Beitrag an die Kirche	Contributo straordinario alla chiesa	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
1240	139 616	Außerordentlicher Beitrag an die Volksschule	Contributo straordinario alla scuola elementare	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
1250	139409	Außerordentlicher Beitrag an die Musikkapelle	Contributo straordinario alla banda musicale	4.500,00 €	4.500,00 €	0,00 €	
1251	139409	Außerordentlicher Beitrag an die Volkstanzgruppe	Contributo straordinario all gruppo di ballo folcloristico	450,00 €	0,00 €	0,00 €	
1252	139409	Außerordentlicher Beitrag an den Stiftschor	Contributo straordinari al coro della collegiata	2.250,00 €	1.500,00 €	0,00 €	
1253	139409	Außerordentlicher Beitrag an den Männergesangsverein	Contributo straordinario al coro maschile	0,00 €	200,00 €	0,00 €	
1254	139409	Außerordentlicher Beitrag an den Katholischen Familienverband Südtirol - Innichen	Contributo straordinario all' associazione Cristiana Famiglie Alto Adige - San Candido	1.000,00 €	1.000,00 €	0,00 €	
1255	139409	Außerordentlicher Beitrag an den KVW Innichen	Contributo straordinario all' ACIL San Candido	170,00 €	0,00 €	0,00 €	
1256	139049	Außerordentlicher Beitrag an die KVW Seniorengemeinschaft	Contributo straordinario all' ACLI comunità anziani	900,00 €	900,00 €	0,00 €	
1260	139 409	Außerordentlicher Beitrag an das Kulturhaus	Contributo straordinario alla casa culturale	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
1270	139 409	Außerordentlicher Beitrag an die Bibliothek	Contributo straordinario alla casa biblioteca	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
1280	139 613	Außerordentlicher Beitrag an den Sportverein	Contributo straordinario alla federazione sportiva	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
1290	139 613	Ausgaben für die Revision des Waldwirtschaftsplan	Spese per la revisione del piano economico	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
1300	139 613	Außerordentlicher Beitrag an ...	Contributo straordinario a ...	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
1310	139 806	Beitrag Landwirtschaft	Contributo agricoltura	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
1320	139 806	Außerordentlicher Beitrag an Almlinteressenschaft Furgles	Contributo straordinario all'interessenza malga Furgles	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
1330	139 806	Beitrag Agrargenossenschaft Bau Gerätehalle	Contributo consorzio agrario	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
1340		Beitrag an das	Contributo al Consorzio di	40.000,00 €	9.043,00 €	4.418,00 €	

Zweiter Teil: AUSGABEN

Fraktion Innichen --- Frazione di San Candido

Parte seconda: SPESA

Kap. Cap.	EDV Kennziffer	Gegenstand der Veranschlagungen	Oggetto delle previsioni	Letzte Abschlussrechnung Ultimo conto consuntivo 2019	Vorjahresvoranschlag Bilancio precedente 2020	Vorliegender Haushaltsvoranschlag Bilancio presente 2021	Anmerkungen Osservazioni
		Bodenverbesserungskonsortium Innichen für Unternehmungen im Interesse der Landwirtschaft	Miglioramento fondiario San Candido per interventi nell'interesse dell'agricoltura				
		Totale Sektion 2	Totale sezione 2	49.270,00 €	18.143,00 €	4.918,00 €	
		Ausserordentliche Ausgaben	Spese straordinarie				
		Totale Titel 1	Totale titolo 1	72.246,53 €	79.313,00 €	31.028,00 €	
		Effektive Ausgaben	Spese effettive				
		Titel 2	Titolo 2				
		Kapitalumsatz	Movimento di capitale				
2010	210 805	Ankauf und Bau von unbeweglichen Gütern / landw. Garage	Acquisto o costruzione di beni immobili	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
2020	220 805	Ankauf von beweglichen Gütern (Maschinen, Einrichtung)	Acquisto di beni mobili (macchine, arredamenti)	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
2030	242 805	Ankauf von Wertpapieren, Schatzscheinen, Aktien, Obligationen	Acquisto di titoli, buoni del tesoro, azioni, obbligazioni	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
2040	242 805	Investitionen für die Landwirtschaft - Kapitalzuführung	Investimenti per l'agricoltura - conferimento di capitale	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
2041	242 805	Kapitalzuführung an die Gemeinde für Zusammenarbeit mit dem Bodenverbesserungskonsortium	Conferimento di capitale al Comune per collaborazioni con il Consorzio di miglioramento fondiario	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
2050	210 805	Aufforstungen sowie Meliorierungen am Wald- und Weidevermögen	Rimboschimenti e migliorie del patrimonio silvo-pastorale-	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
2060	210 805	Ausgaben Projektierung	Spese di progettazione	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
2065	210 805	Aufträge an externe Fachkräfte	Incarichi professionali	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
2070	210 805	Ausgaben für die Projektierung u. den Bau von Güter- und Forstwegen	Spese per la progettazione e costruzione di strade poderali e forestali	932,00 €	0,00 €	0,00 €	
2080	210 805	Ausgaben für die Projektierung u.	Spese per la progettazione e la	0,00 €	0,00 €	0,00 €	

Zweiter Teil: AUSGABEN

Fraktion Innichen --- Frazione di San Candido

Parte seconda: SPESA

Kap. Cap.	EDV Kennziffer	Gegenstand der Veranschlagungen	Oggetto delle previsioni	Letzte Abschlussrechnung Ultimo conto consuntivo 2019	Vorjahresvoranschlag Bilancio precedente 2020	Vorliegender Haushaltsvoranschlag Bilancio presente 2021	Anmerkungen Osservazioni
2090	224 805	den Bau von Bewässerungsanlagen	costruzione di impianti irrigui.	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
2100	270 920	Kapitalquoten für passive Darlehen	Quote ammortamento capitale per mutui passivi	3.000,00 €	2.000,00 €	0,00 €	
2110	253 805	Überweisungen an den Fond für Waldmelliorierungen	Versamenti sul fondo per migliorie boschive	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
2120	270 805	Provisorische Spareinlagen bei ... Rücklagenfond für zukünftige Bedürfnisse	Depositi provvisori presso ... Accantonamento fondi per necessità future	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
		Totale Titel 2 Kapitalumsatz	Totale titolo 2 Movimento di capitale	3.932,00 €	2.000,00 €	0,00 €	
		Titel 3 Durchgangsposten	Titolo 3 Partite di giro				
3020	300 020	Überweisungen auf Rechnung anderer Körperschaften	Versamenti per conto di altre enti	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
3030	300 020	Überweisung auf Rechnung Dritter	Versamenti per conto di terzi	6,00 €	2.000,00 €	2.000,00 €	
3040	300 010	Rückerstattung von Hinterlegungen und Kautionen	Restituzione deposito e cauzioni	3.924,64 €	5.000,00 €	5.000,00 €	
3050	300 001	Überweisung der Sozialabgaben zu Lasten des Personals	Versamento ritenute previdenz. e assistenz. a carico del pers.	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
3060	300 002	Überweisungen der Staatssteuern	Versamento ritenute erariali	0,00 €	2.500,00 €	2.500,00 €	
3070	300 030	Vorschuß für den Ökonomsdienst	Anticipazione al fondo economato	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
		Totale Titel 3 Durchgangsposten	Totale titolo 3 Partite di giro	3.930,64 €	9.500,00 €	9.500,00 €	

ALLGEMEINE ZUSAMMENFASSUNG DES HAUSHALTSVORANSCHLAGES
RIASSUNTO GENERALE DEL BILANCIO

EINNAHMENTEIL - PARTE ENTRATE

TITEL 1 - Effektive Einnahmen		
TITOLO 1 - Entrate effettive		
Sektion 1 - Ordentliche Einnahmen	31.028,00 €	
Sezione 1 - Entrate ordinarie		
Sektion 2 - Ausserordentliche Einnahmen	0,00 €	
Sezione 2 - Entrate straordinarie		
SUMME DER EFFEKTIVEN EINNAHMEN	31.028,00 €	31.028,00 €
TOTALE ENTRATE EFFETTIVE		
TITEL 2 - Kapitalumsatz		0,00 €
TITOLO 2 - Movimento di capitale		
TITEL 3 - Durchgangsposten		9.500,00 €
TITOLO 3 - Partite di giro		
SUMME DER KOMPETENZEINNAHMEN		40.528,00 €
TOTALE ENTRATE DI COMPETENZA		
Mutmaßlicher Verwaltungsüberschuß		0,00 €
Avanzo di amministrazione presunto		
GESAMTSUMME		40.528,00 €
TOTALE GENERALE		

AUSGABENTEIL - PARTE SPESE

TITEL 1 - Effektive Ausgaben		
TITOLO 1 - Spese effettive		
Sektion 1 - Ordentliche Ausgaben	26.110,00 €	
Sezione 1 - Spese ordinarie		
Sektion 2 - Ausserordentliche Ausgaben	4.918,00 €	
Sezione 2 - Spese straordinarie		
SUMME DER EFFEKTIVEN AUSGABEN	31.028,00 €	31.028,00 €
TOTALE SPESE EFFETTIVE		
TITEL 2 - Kapitalumsatz		0,00 €
TITOLO 2 - Movimento di capitale		
TITEL 3 - Durchgangsposten		9.500,00 €
TITOLO 3 - Partite di giro		
SUMME DER KOMPETENZAUSGABEN		40.528,00 €
TOTALE SPESE DI COMPETENZA		
Mutmaßlicher Verwaltungsfehlbetrag		0,00 €
Disavanzo di amministrazione presunto		
GESAMTSUMME		40.528,00 €
TOTALE GENERALE		

Verzeichnis der Bruttoeinkünfte aus Wald und Weide
die mit Nutzungsrechten belastet sind, und deren Verwendung

Distinta dei redditi lordi di boschi e pascoli
gravati da usi civici e loro utilizzo

ABSCHNITT "A/1" - QUADRO "A/1"

Kap. Cap.	Beschreibung der Einkünfte - Descrizione dei redditi	Feststellung - Accertamento
10	Pacht - und Mietzins	11.965,00 €
30	Verschiedene Erträge und Vermögensrechte Fitti reali di terreni e fabbricati Diritti e rendite patrimoniali diverse	19.063,00 €
	INSGESAMT - TOTALE	31.028,00 €

Verzeichnis der Einnahmen aus der Veräusserung von
Gemeinnutzungsgütern

Distinta delle entrate derivanti dall'alienazione di beni
di uso civico

ABSCHNITT "A/2" - QUADRO "A/2"

Kap. Cap.	Beschreibung der Einkünfte - Descrizione dei redditi	Feststellung - Accertamento
	INSGESAMT - TOTALE	0,00 €

ABSCHNITT "B/1" - QUADRO "B/1"

Kap. Cap.	Beschreibung der Ausgaben (L.G. 12.6.1980, Nr. 16 - Art.3) - Descrizione delle spese	Feststellung - Accertamento
140	Steuern, Gebühren u. Abg.	1.500,00 €
170	Verschiedene Ausgaben für Kanzleibedarf, Beleuchtung, Heizung und Wasserverbrauch	1.700,00 €
180	Versicherungsprämien (Brand, Diebstahl, Scheiben, Haftpflicht, Hagel, usw.)	4.500,00 €
230	Ausgaben für das Baumfest	1.000,00 €
250	Mehrwertsteuer	10.000,00 €
280	Ausgaben Steuerberatung	2.030,00 €
340	Reservefond	1.200,00 €
350	Kleinausgaben Schatzmeister	100,00 €
360	Mitgliedsbeiträge Südtiroler Bauernbund	200,00 €
370	Konsortialbeitrag an das Bodenverbesserungskonsortium Innichen	3.300,00 €
380	Ausgaben Datenschutzbeauftragten	580,00 €
	INGESAMT - TOTALE	26.110,00 €

ABSCHNITT "B/2" - QUADRO "B/2"

Kap. Cap.	Beschreibung der Ausgaben (L.G. 12.6.1980, Nr. 16 - Art.3) - Descrizione delle spese	Feststellung - Accertamento
	INGESAMT - TOTALE	0,00 €

ABSCHNITT "C/1" - QUADRO "C/1"

	<p>a) Aktive Differenz zwischen Abschnitt "A1" und "B1"</p> <p>b) 30% von a)</p>	<p>4.918,00 €</p>
	<p>a) Differenz attiva tra quadro "A1" e "B1"</p> <p>b) 30% di a)</p>	<p>1.475,40 €</p>

ABSCHNITT "C/2" - QUADRO "C/2"

	<p>a) Aktive Differenz zwischen Abschnitt "A2" und "B2"</p> <p>b) 30% von a)</p>	<p>0,00 €</p>
	<p>a) Differenz attiva tra quadro "A2" e "B2"</p> <p>b) 30% di a)</p>	<p>0,00 €</p>

ABSCHNITT "D/1" - QUADRO "D/1"

(Stempel der auf Landesebene am stärksten verbreiteten bäuerl. Organisation) _____ (timbro dell'organizzazione locale dei contadini maggiormente rappresentata)

VORSCHLAGE für die Verwendung des Betrages laut Buchstabe b) des Abschnittes "C/1" PROPOSTE di utilizzo dell'importo di cui alla lettera b) del Quadro "C/1"	
Kap. Cap.	Beschreibung - Descrizione
1340	Beitrag an das Bodenverbesserungskonsortium Innichen Contributo al Consorzio di Miglioramento fondiario San für Unternehmungen im Interesse der Landwirtschaft Candido per interventi nell'interesse dell'agricoltura
	4.418,00 €
INSGESAMT - TOTALE	
	4.418,00 €

ABSCHNITT "D/2" - QUADRO "D/2"

VORSCHLAGE für die Verwendung des Betrages laut Buchstabe b) des Abschnittes "C/2" PROPOSTE di utilizzo dell'importo di cui alla lettera b) del Quadro "C/2"	
Kap. Cap.	Beschreibung - Descrizione
	0,00 €
INSGESAMT - TOTALE	
	0,00 €

SÜDTIROLER BAUERNBUND - ORTSGRUPPE INNICHEN

Auszug aus dem Protokoll der Sitzung des Südtiroler Bauernbundes Ortsgruppe INNICHEN

- omissis -
- omissis -

Nach Einsichtnahme in den vorliegenden Haushaltsvoranschlag 2021 wird erklärt, dass die Belange der Landwirtschaft, genügend berücksichtigt wurde und es wird hiermit ein positives Gutachten zum Haushaltsvoranschlag 2021 erteilt.

Der Obmann des Südtiroler Bauernbundes - Ortsgruppe Innichen

ABSCHNITT "E/1" - QUADRO "E/1"

AUFSTELLUNG über die Verwendung der restlichen Einkünfte (70% des Buchstaben a) des Abschnittes "C/1") aus den mit Nutzungsrechten belasteten Gütern (Buchstabe d), e), f) und g) des Art. 3 des L.G. Nr. 16 vom 12.06.1980)

DISTINTA sull'utilizzo del rimanente reddito (70% della lett. a) del quadro "C/1") proveniente dai beni gravati da usi civili (lettera d), e), f) e g) dell'art. 3 della L.p. 12.06.1980, n.16)

Kap. Cap.	B. - L.	Beschreibung - Descrizione	Verpflichtung - Impegno
1170		Fond für besondere Bedarfsfälle	500,00 €
INGESAMT - TOTALE			500,00 €

ABSCHNITT "E/2" - QUADRO "E/2"

AUFSTELLUNG über die Verwendung der restlichen Einkünfte (70% des Buchstaben a) des Abschnittes "C/2") aus den mit Nutzungsrechten belasteten Gütern (Buchstabe d), e), f) und g) des Art. 3 des L.G. Nr. 16 vom 12.06.1980)

DISTINTA sull'utilizzo del rimanente reddito (70% della lett. a) del quadro "C/2") proveniente dai beni gravati da usi civili (lettera d), e), f) e g) dell'art. 3 della L.p. 12.06.1980, n.16)

Kap. Cap.	B. - L.	Beschreibung - Descrizione	Verpflichtung - Impegno
INGESAMT - TOTALE			0,00 €

PRÄSIDENT/IN -- PRESIDENTE

Klaus Rainer

SEKRETÄR/IN -- SEGRETARIO/A

Dr. Michael Happacher

Aufstellung der sich in Tilgung befindlichen Darlehen

Prospetto dei mutui passivi in ammortamento

1 Leihanstalt Istituto mutuante	2 Zweck des Darlehens Causale del mutuo	3 Anfangs Inizio der Tilgung		4 Anno di Verfallis Scadenza dell'ammortamento	5 Zinssfuß % saggio di interesse %	6 Ursprüngl. Betr. des Darlehens Capitale origin. mutuato	7 Jährl. Tilgungsrate - Annualità di ammortamento			10 Restl. Darlehens- kapital Capitale re-siduo del mutuo
							8 Zinsen-Interessi	9 Summe (7+8)		
SUMMEN-TOTALI										

Ausgaben für das Personal

Trattamento economico del personale

Zuname, Name, Geburtsdatum Cognome, nome e data di nas.	1	im Dienste seit in servizio dal	2	Gehalts- ebene livello	3	Zahl der Ge- haltsvorrück. Nr. dei scatti	4	Gehalt Stipendio	5	Familienzul. Agg. fam	6	13.ter tredices.	7	Sondereing. zulage Ind. spec.	8	Summe der Sp. 5+6+7+8+9 Somma colon. 5+6+7+8+9	9	Sozialabg. zu Las. Körpers. Contributi a car. Ente	10	Sozialabg. zu Las. Angestel. Contributi a car. dipendenti	11	Staats- steuern Ritenute erariali	12
											SUMMEN-TOTALI												

Verzeichnis der Vermögenseinnahmen

(Pacht- und Mietzinse - Verschiedene Mietzinse - Scheinmieten für Gebäude
Verschiedene Erträge und Vermögensrechte - Andere Vermögenseinnahmen

Elenco Entrate patrimoniali

(fitti reali di terreni e fabbricati - fitti reali diversi - fitti figurat. di fabbricati - diritti e rendite patrimoniali diverse - altre entrate patrimoniali

Kap. - Ca	Schuldner - Debitore	Beschreibung - Descrizione	Vertragsdauer Durata del contratto	Jahresbetrag- Importo annuo
1	2	3	4	5
10	Burgmann Thomas	Pachtzins - G.p./p.f. 1410/1+1533 - E.ZI/P.T. 66/II	6 Jahre (01.04.16-31.03.2022)	287,00
10	Jagdrevier Innichen	Pachtzins - G.p./p.f. 2320+2321 - E.ZI/P.T. 66/II und Pachtzins B.p. 858 K.G. Innichen (Gemeindekaserhütte)	9 Jahre (01.01.12-31.12.2020)	690,00
10	Jagdrevier Innichen	Pachtzins "Kälberhütte" B.p. 83 + G.p. 476	9 Jahre (01.08.14-31.07.2023)	650,00
10	Mitteregger Christian	Pachtzins - G.p./p.f. 1173 E.ZI/P.T. 66/II, 1174+1175+1176+1264 - E.ZI/P.T. 545/II	6 Jahre (01.04.16-31.03.2022)	1.012,00
10	Taschler Johann	Pachtzins - 4.785 m ² der G.p./p.f. 1873 - E.ZI/P.T. 66/II	6 Jahre (2017-2022)	290,00
10	Gemeinde Innichen	Vermietung Käsekeller - B.p. 769 K.G. Innichen	9 Jahre (bis zum 31.07.2028)	9.036,00
30	Drei Zinnen AG: Überquerung von Liegenschaften mit der Sommerodelbahn am Haunold	Erträge und Vermögensrechte - G.p./p.f. 1353/1, 1354, 1355/3, 1609, 1649/3	keine Dauer	153,00
30	Drei Zinnen AG: Überquerung von Liegenschaften mit Schipisten am Haunold	Erträge und Vermögensrechte - G.p./p.f. 1353/1, 1354, 1355/3, 1569, 1592, 1595, 1606, 1607, 1608, 1609, 1616/2, 1642/1, 1642/2, 1646/2, 1647, 1649/1, 1649/3, 2439, 2453, 2455	keine Dauer	14.150,00
30	Bodenverbesserungskonsortium Innichen	Begründung Überbaurecht - G.p. 642/8 - E.ZI/P.T. 66/II	25 Jahre (bis zum 31.12.2031)	3.050,00
30	Drei Zinnen AG: Mietzins Zwergendorf Haunold	Erträge und Vermögensrechte - G.p./p.f. 1647 - E.ZI. 66/II	9 Jahre (20.06.2018 - 19.06.2027)	360,00
30	Caravan Park Sexten GmbH	Pachtzins "Porzenhütte" B.p. 1074	5 Jahre (bis zum 31.12.2023)	1.350,00
			SUMME - TOTALE	31.028,00

Aufteilung der Investitionen in Wertpapiere
Elenco degli investimenti in titoli

Beschreibung Descrizione	Bank Banca	Betrag Importo	Datum Anlage Data deposito	Fälligkeit Scadenza
negativ / negativo				

Datum / Data _____ 30.12.2020

Der Präsident / Der Bürgermeister
 Il Presidente / Il Sindaco

Klaus Rainer

digital unterzeichnet/firmato digitalmente

Der Sekretär
 Il Segretario

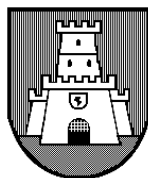
Dr. Michael Happacher

digital unterzeichnet/firmato digitalmente

FRAKTION INNICHEN

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

I - 39038 INNICHEN, Pflegplatz 2



FRAZIONE DI SAN CANDIDO

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

I - 39038 SAN CANDIDO, Piazza del Magistrato, 2

Steuernkodex / Cod.Fisc. 02337780213

e-mail : info@innichen.eu Fax (0474) 914099

MWST.-Nr. / Part. IVA 02337780213

**ERLÄUTERNDER
BERICHT UND
PROGRAMMATISCHE
ERKLÄRUNGEN**

**RELAZIONE
ILLUSTRATIVA E
PROGRAMMATICA**

**zum Haushaltsvoranschlag
für das Finanzjahr**

**al bilancio di previsione
per l'esercizio finanziario**

2021

*Art. 31 des R.G. vom 04.01.1993, Nr. 1
(Art. 62, E.T.G.O., gen. mit D.P.R.A. vom 27.02.1995,
Nr. 4/L)*

*Art. 31 della L. R. del 04.01.1993, n. 1
(Art. 62, T.U.O.C., approvato con D.P.G.R. del 27.02.1995
n. 4/L)*

Innichen, 30.12.2020

San Candido, 30.12.2020

Der Haushaltsvoranschlag für das Finanzjahr 2021 ist anhand der Amtsunterlagen und unter strenger Berücksichtigung der tatsächlichen örtlichen Bedürfnisse, sowie unter Rücksichtnahme auf die tatsächlichen Notwendigkeiten zum Zwecke der Sicherstellung eines bestmöglichen Funktionierens der bestehenden öffentlichen Dienste erarbeitet worden. Obengenanntes ist erfolgt gestützt auf die tatsächlich vorhandenen finanziellen Mittel. Die Erstellung erfolgte unter Berücksichtigung der auf dem Gebiet geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Der Haushaltsvoranschlag für das Finanzjahr 2021 wurde vom Gemeindeausschuss mit Beschluss Nr. 16 in der Sitzung vom 30.12.2020 genehmigt.

Die Fraktion Innichen ist Besitzerin von ca. 1.715 Hektar verschiedener Gründe.

Im Sinne des Art. 3, Abs. 2, Buchstabe c) des L.G. vom 12.06.1980, Nr. 16, i.g.F., wurden vom Gemeindeausschuss als Verwalter der Güter von der am stärksten verbreiteten bäuerlichen Standesorganisation Vorschläge über die Verwendung der 30 % des restlichen Ertrages für die Erhaltung von Güterwegen oder für gemeinschaftliche Unternehmungen im Interesse der Landwirtschaft eingeholt. Eine Abschrift des Protokolls, erstellt vom Ortsausschuss des Südtiroler Bauernbundes von Innichen, ist dem Haushaltsvoranschlag als integrierender Bestandteil beigefügt, eine Ablichtung des genehmigten Haushaltsvoranschlages sowie des entsprechenden Beschlusses wird dem Ortsobmann im Sinne des Rundschreibens Nr. 7 vom 27.11.1995 der Autonomen Provinz Bozen–Südtirol, Abt. 7.3, übermittelt.

Il bilancio di previsione per l'anno finanziario 2021 è stato predisposto sulla scorta degli atti d'ufficio ed in stretta considerazione delle effettive esigenze locali, nonché tenendo conto delle necessità reali al fine di garantire il miglior funzionamento dei diversi servizi pubblici esistenti. Quanto sopra è stato fatto in corrispondenza alle effettive disponibilità di mezzi finanziari ed economici. L'elaborazione è avvenuta in osservanza delle disposizioni di legge vigenti in materia.

Il bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2021 è stato approvato dalla Giunta comunale nella seduta del 30.12.2020, con deliberazione n. 16.

La Frazione di San Candido è proprietaria di circa 1.715 ettari di terreni di varia natura.

Ai sensi dell'art. 3, 2° comma, lettera c) della L.P. del 12.06.1980, n. 16, n.t.v., la Giunta comunale, quale amministratore dei beni, ha raccolto le proposte dell'organizzazione locale degli agricoltori maggiormente rappresentativa circa la destinazione del 30% del reddito residuo alla manutenzione di strade interpoderali o per iniziative collettive nell'interesse dell'agricoltura. Copia del protocollo, redatto dalla giunta del "Südtiroler Bauernbund" di San Candido, forma parte integrante del bilancio di previsione; copia del bilancio approvato nonché della relativa deliberazione sarà inviata al presidente della nominata organizzazione ai sensi della circolare della Provincia Autonoma di Bolzano–Alto Adige n. 7 dd. 27.11.1995, Rip. 7.3.

EINNAHMEN

Mutmaßlicher Verwaltungsüberschuss

Im laufenden Finanzjahr wird kein Betrag eingesetzt.

Tit. 1: Effektive Einnahmen

Sektion I – Ordentliche Einnahmen

Die ordentlichen Einnahmen betreffen die Einnahmen für Pacht-, Mietzinse und verschiedene Erträge und Vermögensrechte 31.028,00 €.

Die Pacht- und Mietzinse setzen sich zusammen aus den landwirtschaftlichen Pachtzinsen (2.929,00 €) und die Vermietung des Kellers an Gemeinde Innichen Lagerung von Maschinen und Geräten des Gemeindebauhofs (9.036,00 €).

Die verschiedenen Erträge und Vermögensrechte beinhalten die Entschädigung der Drei Zinnen AG für die Ermächtigung zur Überquerung von Liegenschaften mit der Sommerrodelbahn und die Entschädigung für die Nutzung von Liegenschaften als Schipisten, sowie die Entschädigung für den Grund für den Kinderspielplatz (14.663,00 €), die Entschädigung des Bodenverbesserungskonsortiums Innichen für die Begründung eines Überbaurechtes (3.050,00 €) und die Vermietung der „Porzenhütte“ an die Caravan Park Sexten GmbH (1.350,00 €).

Sektion II – Außerordentliche Einnahmen

negativ

Tit. 2 – Kapitalumsatz

negativ

Tit. 3 – Durchgangsposten

Für die Einhebung auf Rechnung Dritter und die Einhebung von Staatssteuern sind 4.500,00 € angesetzt. Für die Einhebung von Hinterlegungen und Kautionen sind 5.000,00 € eingesetzt.

ENTRATE

Avanzo di amministrazione presunto

Nel corrente anno finanziario non viene imputato un importo.

Tit. 1: Entrate effettive

Sezione I – Entrate ordinarie

Le entrate ordinarie riguardano le entrate per fitti reali di terreni e fabbricati e rendite patrimoniali diverse 31.028,00.

I fitti reali di terreni e fabbricati comprendono fitti di fondi rustici (2.929,00 €) e concessione in locazione al Comune di San Candido per il depositi di macchinari ed attrezzature del cantiere comunale (9.036,00 €)

I diritti e le rendite patrimoniali comprendono l'indennità della Drei Zinnen SpA all'attraversamento di particelle fondiarie mediante una pista per slittini estiva e l'indennità per la cessione in uso di immobili quale piste da sci e l'indennità per il terreno per il parco giochi (14.663,00 €), il corrispettivo del Consorzio di Miglioramento Fondiario San Candido per la costituzione di un diritto di superficie (3.050,00 €) e concessione in locazione alla ditta Caravan Park Sesto Srl della "Porzenhütte" (1.350,00 €).

Sezione II – Entrate straordinarie

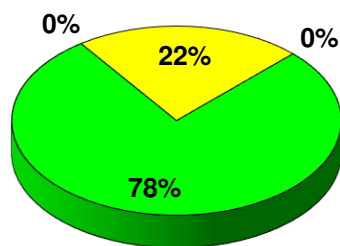
negativo

Tit. 2 – Movimento di capitali

negativo

Tit. 3 – Partite di giro

Per l'incassi per conto di terzi e l' incasso delle ritenute erariali sono stati calcolati 4.500,00 €. Per l'incassi di cauzioni sono stati calcolati 5.000,00 €.



■ mutm. VWÜ/avanzo di amm. presunto ■ Tit. I ■ Tit. II ■ Tit. III

AUSGABEN

Tit. 1: Effektive Ausgaben

Sektion I: Ordentliche Ausgaben

Die ordentlichen Ausgaben betreffen heuer die verschiedenen Ausgaben für Steuern, Gebühren und Abgaben 1.500,00, die Ausgaben für den Kanzleibedarf 1.700,00 €, die die Versicherungsprämien 4.500,00 €, die Ausgaben für das Baumfest 1.000,00, die Mehrwertsteuer 10.000,00 €, die Ausgaben für die Steuerberatung 2.030,00 €, Reservefond € 1.200,00, die Kleinausgaben an den Schatzmeister 100,00 €, den Mitgliedsbeitrag zugunsten des Südtiroler Bauernbundes 200,00 €, den Konsortialbeitrag an das Bodenverbesserungskonsortium Innichen 3.300,00 € und die Ausgabe für den Datenschutzbeauftragten € 580,00.

Sektion II: Außerordentliche Ausgaben

Für den Fond für besondere Bedarfsfälle wurde ein Ansatz von 500,00 € vorgesehen.

30% der restlichen Einnahmen gemäß L.G. Nr. 16, Art. 3, Abs. 2, Buchstabe c) vom 12.06.1980 i.g.F., werden in Form eines Beitrages an das Bodenverbesserungskonsortium Innichen für Unternehmungen im Interesse der Landwirtschaft in Höhe von 4.418,00 € verwendet. Der Südtiroler Bauernbund – Ortsgruppe Innichen hat sein positives Gutachten abgegeben, dass die Interessen der Landwirtschaft ausreichend berücksichtigt wurden

Tit. 2 – Kapitalumsatz

SPESE

Tit. 1: Spese effettive

Sezione I: Spese ordinarie

Quest'anno, le spese ordinarie riguardano le spese diverse di imposte, tasse e contributi 1.500,00 €, le spese di cancelleria 1.700,00 €, i premi d'assicurazione 4.500,00 €, la spesa per la festa degli alberi 1.000,00, l'Imposta valore aggiunto 10.000,00 €, le spese per la consulenza fiscale 2.030,00 €, fondo di riserva € 1.200,00, le spese minute al Tesoriere 100,00 €, il contributo associativo a favore dell'Unione Agricoltori e Coltivatori Sudtirolesi 200,00 €, il contributo consorziale al Consorzio di Miglioramento fondiario San Candido 3.300,00 € e la spesa per il servizio del responsabile della protezione dei dati personali € 580,00.

Sezione II: Spese straordinarie

L'importo di 500,00 € è stato presunto per il fondo per necessità particolari.

Il 30% del reddito rimanente secondo L.P. n. 16, Art. 3, comma 2, lettera c) del 12.06.1980, sarà impegnato in forma di un contributo di 4.418,00 € al Consorzio di miglioramento fondiario di San Candido per interventi nell'interesse dell'agricoltura. L'organizzazione "Südtiroler Bauernbund – Ortsgruppe Innichen" ha dichiarato che agli interessi dell'agricoltura è stato tenuto conto.

Tit. 2 – Movimento di capitali

Für Investitionen wurde kein Betrag angesetzt.

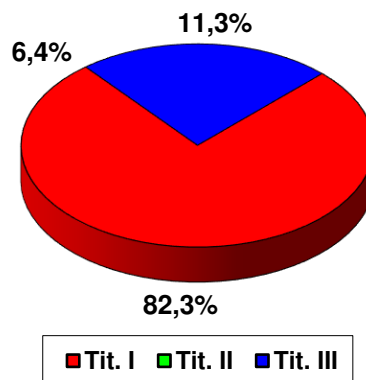
Per investimenti non è stato previsto uno stanziamento.

Tit. 3 – Durchgangsposten

Für die Überweisung auf Rechnung Dritter und die Überweisung von Staatssteuern sind 4.500,00 € angesetzt. Für die Überweisung von Hinterlegungen und Kautionen sind 5.000,00 € angesetzt.

Tit. 3 – Partite di giro

Per il versamento per conto di terzi ed il versamento delle ritenute erariali sono stati calcolati 4.500,00 €. Per il versamento di cauzioni sono stati calcolati 5.000,00 €.



Mit diesen Erläuterungen wird der Haushaltsvoranschlag für das Finanzjahr 2021 der Aufsichtsbehörde zur Überprüfung vorgelegt.

Il bilancio di previsione per l'anno finanziario 2021 viene presentato con queste delucidazioni all'Autorità di controllo per l'approvazione.

DER PRÄSIDENT

IL PRESIDENTE

Klaus Rainer

digital unterzeichnet/ firmato digitalmente

DER GEMEINDESEKRETÄR

IL SEGRETARIO COMUNALE

Dr. Michael Happacher

digital unterzeichnet/ firmato digitalmente

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Bürgermeister/Il Sindaco

Rainer Klaus

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Sekretär/Il Segretario

Happacher Dr. Michael

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale
